

La Bibliothèque cantonale en 1992

Die Kantonsbibliothek im Jahre 1992

A. RAPPORT ANNUEL / JAHRESBERICHT

1. Politique générale / Allgemeine Zielsetzungen

Le mandat de la Bibliothèque cantonale s'articule autour de quatre axes, à savoir:

- a) rassembler, mettre en valeur et conserver la documentation concernant le Valais;
- b) acquérir, constituer et mettre à disposition des collections de documents de niveau scientifique et d'intérêt général;
- c) organiser et offrir au public un service d'information touchant tous les domaines de l'activité humaine;
- d) coordonner le développement du réseau des bibliothèques valaisannes.

Documentation valaisanne

La mise en valeur systématique de la documentation valaisanne s'est poursuivie en 1992. Elle a pris, par exemple, la forme de la seconde livraison de la **Bibliographie valaisanne annuelle** dont la publication dans le cadre de la revue *Vallesia* est une garantie pour sa pérennité. La mise à disposition, au siège central et dans les deux offices régionaux, d'un dossier hebdomadaire des coupures de presse ayant trait à notre canton constitue une nouvelle prestation de la Bibliothèque.

Par ailleurs, 1992 a vu la préparation de deux répertoires importants. Il s'agit, d'une part, de la seconde édition de **Documentation Valais** qui paraîtra en janvier 1993 (1^{ère} éd. 1990) et qui recensera près de 1'000 institutions et associations valaisannes. D'autre part, un **guide documentaire** répertoriant les principaux ouvrages et articles concernant notre canton est en cours d'élaboration (parution printemps 1993).

Faute de moyens et d'un concept actualisé, la Bibliothèque n'a pas pu jusqu'ici remplir correctement son mandat dans le secteur des **documents sonores**. Un travail de diplôme réalisé à l'Ecole supérieure d'information documentaire (Genève) a permis de dégager quelques axes d'actions prioritaires à mettre en place dès 1993.

2. Ressources / Mittel

L'année écoulée a été marquée par un recul net et dramatique des moyens mis à disposition pour le renouvellement des collections dont la faiblesse se répercutera à l'avenir sur la qualité des prestations de la Bibliothèque. Si en 1990 le crédit d'acquisition de la Bibliothèque correspondait au 90% de celui de la Bibliothèque centrale de Lucerne, en 1992 il n'en représentait plus que le 64%.

Cette situation se traduit, entre 1991 et 1992, par une diminution de 30% du nombre d'ouvrages achetés (1991: 6'422, 1992: 4'907). Compte tenu du fait que la Bibliothèque est contrainte, par son mandat, d'acquérir tout ce qui concerne le Valais et que cette production va croissant (+ 21% en 1992), le fonds général est encore davantage affecté par la perte du pouvoir d'achat.

Personnel

Au siège de Sion, Mlles Katia Darbellay, Suzanne Mengis et Véronique Raboud ont commencé leur apprentissage de bibliothécaire le 1^{er} août. Ambros Gattlen a fait de même à l'Office haut-valaisan de Brigue. Pour des raisons de santé, M. Fabrice Sarasin a dû interrompre le 31 décembre sa formation de bibliothécaire entamée le 1.8.1991. Mlle Marielle Gaudin a commencé, le 1^{er} septembre, un apprentissage d'employée de commerce. M. Diego Diezig, en emploi semi-protégé depuis le 10 février, a repris en automne un apprentissage d'employé de commerce interrompu depuis plusieurs années.

La Bibliothèque a également accueilli des stagiaires en provenance d'autres lieux de formation. Il s'agit de Corinne Rion, étudiante à l'Ecole supérieure d'information documentaire de Genève qui a effectué un stage du 20 janvier au 20 mars et qui ensuite, du 1^{er} juin au 30 septembre, a réalisé un travail de diplôme consacré au patrimoine sonore valaisan. Mme Ragna Mariuzza, dans le cadre de sa formation au DESS en informatique documentaire à l'Université Claude-Bernard /

Lyon I, a accompli un stage du 1^{er} mars au 30 juin. M. Paolo Berta, dans le cadre de sa formation BBS au Tessin, a souhaité se familiariser avec le catalogage dans RERO: il a effectué un stage du 20 mai au 20 juin. Etudiante à l'Ecole normale de Wattwil, Sybille Herzer a accompli, du 1^{er} avril au 30 juin, à la Bibliothèque cantonale, la période de travail en institution socio-culturelle prévue dans son plan de formation.

Quatre étudiantes ont apporté leur concours à raison d'un mois chacune durant les vacances d'été, alors que plusieurs personnes ont travaillé en tant qu'auxiliaire payé à l'heure pour poursuivre le transfert du catalogue manuel dans la base de données RERO.

Parmi le personnel auxiliaire, Mme Christine Grab nous a quittés le 31 janvier après avoir apporté son soutien à l'introduction du catalogage informatisé. Le 1^{er} février 1992, Mme Sandra Favre a entamé une collaboration au service du prêt.

Au titre des emplois semi-protégés, nous avons accueilli M. Didier Clerc, du 1^{er} juin au 31 décembre, ainsi que M. David Torrent, du 1^{er} février au 30 mars, et M. Daniel Morel, du 1^{er} avril au 31 décembre.

Informatique

La direction de la Bibliothèque cantonale, en accord avec les instances administratives compétentes, a proposé en 1991 l'acquisition du même système de gestion informatique que celui déjà installé à Fribourg et Berne. Cette solution permettrait de développer des collaborations intéressantes avec les deux cantons concernés qui se déclarent prêts à coopérer. Le Conseil d'Etat, dans le cadre du bilan intermédiaire des *Lignes directrices 1991-1994*, a décidé de renvoyer à plus tard la réalisation de ce projet.

Locaux

En date du 28 avril 1992, la Protection civile sédunoise a attiré l'attention du Conseil d'Etat sur les dangers que les locaux du siège central représentent pour les biens et les personnes. Des mesures sont à l'étude pour pallier ces insuffisances.

La Commune de Brigue-Glis a déposé le 31 juillet une proposition pour accueillir les nouveaux locaux des offices haut-valaisans de la Bibliothèque cantonale et de l'ODIS. Après une étude circonstanciée du projet qui, entre autres, l'a amené à réduire de quelque 235 m² le programme des espaces à usage cantonal, le Conseil d'Etat a soumis en date du 23 décembre un projet au Grand Conseil. Le bâtiment prévu devrait être disponible en 1995. Il résoudra de manière durable et rationnelle les problèmes de locaux de ces deux offices.

3. Développement des collections / Zuwachs der Beständen

Monographies et périodiques

	<i>Monographies</i>		<i>Périodiques</i>
	<i>Ouvrages</i>	<i>Volumes</i>	
Achat	4 907	5 767	802
Don	1 381	1 717	1 211
Echange	43	45	69
Dépôt	52	52	105
Total	<u>6 383</u>	<u>7 581</u>	<u>2 187</u>

Au nombre des monographies acquises, il faut signaler 974 ouvrages (1182 vol.) concernant le Valais («Vallesiana»), soit une augmentation de 21% du nombre d'ouvrages par rapport à 1991.

	Accroissement Ouvrages	Volumes	Total Volumes
<i>Petits imprimés valaisans</i>			
Livrets de fête, programmes, etc... (Collection PN)	1 804	1 804	45 657
Coupures de presse	3 002	3 002	68 119
<i>Documents iconographiques valaisans</i>			
Affiches	257	257	8 582
Cartes postales	402	402	33 340
Etiquettes de vin	2 805	2 805	22 788
Cartes géographiques	60	88	—
<i>Documents audio-visuels</i>			
Phonogrammes valaisans	75	86	1 851
Vidéocassettes	52	67	157
Cassettes sons	20	44	273

Les doublets des «Vallesiana» et nombre de petits imprimés ne sont pas inclus dans ces statistiques.

Les dons reçus par la Bibliothèque cantonale proviennent: — des services de l'Etat: Département de l'Instruction Publique (282), Ecole suisse du Tourisme, Sierre (79), Conservatoire cantonal de musique, Sion (15), autres services (171); — de Grande-Dixence SA, Sion (394); — de la Bibliothèque municipale, Martigny (220); — de la Bibliothèque et ODIS, St-Maurice (102); — de l'Université de Fribourg (50); — de Rentenanstalt, Sion (48); — de la Société de sténographie Aimé Paris de Suisse romande, Sierre (11); — d'autres associations et sociétés (554); — des imprimeurs valaisans (198, sans compter les livraisons des petits imprimés); — des universités suisses (67); — des bibliothèques suisses (15).

Principaux donateurs privés:

Benjamin ZIV, Brig (93); Albert ROSIN, Wiehl (89); Pierre-André MOULIN, Martigny (81)); Pascal TISSIERES, Martigny (35); Claude PANZERI, Chemin-Dessus (24); Andrée FAVRE, Sion (22); Anton GATTLEN, Sion (22); Carlo POUDZO, Aoste (19); Anne-Marie SANONER, Anzère (19); Jacques CORDONIER, Sion (14); Karl J. WALDE, Sion (12).

La Bibliothèque a fait l'acquisition de différentes affiches lithographiées. Parmi celles-ci, il convient de mentionner deux pièces particulièrement intéressantes. La première concerne la version en langue italienne d'une célèbre affiche présentant la ligne du Simplon (Milano, Chiattonne, 1906). La seconde, due au graphiste J. Graz, assurait la publicité du Chemin de fer Martigny-Châtelard (Genève, Sonor, 1912).

Reliure et restauration

Reliure:	1 816 volumes
Restauration:	10 volumes

Pour tenir compte de la diminution des ressources affectées à la reliure, la Bibliothèque utilise désormais des moyens simplifiés, mis en oeuvre à l'intérieur même du service, pour renforcer les couvertures des ouvrages.

4. Catalogues et bibliographies / Kataloge und Bibliographien

Catalogue informatisé

Nombre de notices saisies (nouveaux ouvrages):	10 115
dont déjà cataloguées par d'autres bibliothèques:	4 793 (47%)
Nombre de notices recataloguées de l'ancien fichier:	31 550
dont déjà cataloguées par d'autres bibliothèques:	29 960 (95%)

En juin 1992 s'est achevée la première étape de la reprise du fonds ancien dans la base de données du Réseau romand (RERO). Ce sont ainsi quelque 36 000 titres, publiés entre 1969 et 1988 et déjà présents dans RERO, dont le catalogage a été transféré sur informatique. A cette même date, les étapes deux (ouvrages publiés entre 1969 et 1988, absents de RERO) et trois (ouvrages publiés avant 1969, présents dans RERO) ont démarré en parallèle, menées par deux équipes distinctes. A fin 1992, l'étape trois avait déjà atteint la lettre G, alors que l'étape deux en était à la lettre AN.

Bibliographie valaisanne

Notices établies		4 446
<i>Nombre de fiches</i>	<i>Accroissement</i>	<i>Total cumulé</i>
Fichier auteurs	2 423	121 019
Fichier matières	4 610	186 548

Pour la seconde année consécutive, une bibliographie annuelle sélective et bilingue, couvrant tous les domaines de la connaissance, a été publiée simultanément dans *Vallesia* (Année XLVII, 1992, pp. 1*-64*) et comme ouvrage indépendant. Elle signale 696 notices.

Un extrait significatif, publié sous le titre, «Bibliographie zur Geschichte und Landeskunde des Oberwallis» a par ailleurs été publié dans le *Walliser Jahrbuch* (Année 62, 1993, pp. 83-96).

5. Services publics / Benutzung

<i>Service de prêt à Sion</i>	<i>Volumes</i>
Prêt à domicile	44 784 (+ 10%)
Consultation en salle de lecture	14 627 (+ 12%)
Prêt par poste	646 (– 20%)
Prêt à d'autres bibliothèques hors canton	2 271 (+ 58%)
Total	62 328 (+ 9%)
 Prêt des fonds déposés à l'extérieur	 4 435 (+ 35%)
 Nouveaux lecteurs	 1 722 (+ 31%)
Rappels	10 187 (+ 24%)
Colis — reçus	6 888 (+ 14%)
— expédiés	4 976 (+ 13%)

La croissance régulière des activités du service public doit faire de l'informatisation du service du prêt une priorité à court terme.

<i>Offices régionaux</i>	<i>Haut-Valais</i>	<i>Bas-Valais</i>
Section pour enfants	7 326	2 391
Section pour jeunes	15 486	4 189
Section pour adultes	20 095	11 412
Total	42 907	17 992
 Nouveaux lecteurs	 926	 375

Prêt interbibliothèques géré par la bibliothèque cantonale

Ouvrages et photocopies empruntés

Demandes traitées par le siège central et les offices régionaux

	Sion	Brigue	St-Maur.	Sierre	Crans	Visp	Total	<i>Dont traitées par le siège central</i>
Demande des lecteurs	4862	1975	1243	139	81	54	8354	(7291)
Ouvrages reçus de BC-Sion	—	517	705	67	31	17	1337	(1337)
de bibl. hors canton	4227	1149	425	45	45	33	5924	(5017)
Photocopies reçues de BC-Sion	—	47	12	—	—	—	59	(59)
de bibl. hors canton	388	91	15	—	—	—	494	(403)
Demandes satisfaites	4615	1804	1157	112	76	50	7814	(6816)
Taux de satisfaction	95%	91,3%	93%	80,5%	93,8%	92,6%	93,5%	(93,5%)

La possibilité offerte désormais à l'Office haut-valaisan d'accéder directement aux banques de données catalographiques via les réseaux télématiques a permis de diminuer notablement les demandes émanant de Brigue et traitées par le siège central (1991: 1 653; 1992: 892).

En 1993, ces facilités seront offertes à l'Office bas-valaisan de St-Maurice.

Globalement on notera une croissance de 16,9% du nombre de demandes de prêts interbibliothèques par rapport à l'année précédente. Sur 5 ans, cette croissance, dont le détail est donné ci-dessous, a été de 27%.

Demandes de prêt interbibliothèques (1988-1992)

	<i>Sion</i>	<i>Offices régionaux</i>	<i>Autres</i>	<i>Total</i>	<i>Satisfaites</i>
1988	2 961	3 291	323	6 575	5 759 (87,5%)
1989	3 682	2 926	318	6 926	5 857 (84%)
1990	4 454	2 593	340	7 387	6 316 (85%)
1991	4 141	2 700	307	7 148	6 630 (92,75%)
1992	4 862	3 218	274	8 354	7 814 (93,5%)

Ouvrages et photocopies prêtés

	<i>Suisse</i>	<i>Etranger</i>	<i>Total</i>
Demandes traitées	3 536	18	3 554
Ouvrages prêtés	2 265	6	2 271
Photocopies envoyées	49	4	53
Demandes satisfaites	2 314	10	2 324
Taux de satisfaction	65,4%	55,5%	65,4%

On notera que sur 3 536 demandes adressées à la Bibliothèque, 2 153 (61%) l'ont été par messagerie électronique.

Visites collectives

Cinq visites publiques ont été organisées en 1992, dont une en langue allemande (66 participants). 535 étudiants ou apprentis ont pris part à des visites de classe. Ce sont finalement 617 personnes, dont 119 de langue allemande, qui ont fait connaissance avec la bibliothèque lors de visites collectives, soit 25,6% de plus qu'en 1991.

Information du public

Une station de consultation de CD-ROM permettant également d'interroger les catalogues informatisés des principales bibliothèques scientifiques suisses via le réseau Télépac est à disposition du public au siège de Sion.

Le Service **Infodoc** a organisé à Brigue les 20 et 21 août, un séminaire de formation à l'utilisation des banques de données documentaires. Destiné aux collaborateurs des centres de recherche du Haut-Valais, il a réuni 12 participants. En collaboration avec la Fern-Universität, il sera à nouveau organisé ultérieurement. Un cours similaire en français est planifié. Dix recherches bibliographiques personnelles ont été réalisées. La base de données **Documentation-Valais** s'est enrichie de 115 nouvelles institutions.

Des documents iconographiques, en particulier des affiches, ont été présentés au public dans le cadre d'expositions au Châble («*Images de Bagnes: les anciennes cartes postales*», Musée de Bagnes, 5 avril — 21 juin 1992), à Sierre (Inauguration de la succursale de la Banque cantonale, 12 septembre 1992) et à Grenoble («*L'homme et les Alpes*», octobre 1992 — janvier 1993). La section des documents iconographiques a accueilli 91 visiteurs et répondu à 131 demandes de renseignements.

6. Bibliothèques de lecture publique et bibliothèques scolaires Allgemeine öffentliche Bibliotheken und Schulbibliotheken

Au cours de l'année écoulée, la Bibliothèque cantonale, en particulier par l'intermédiaire de ses offices régionaux, a collaboré à l'élaboration de projets de bibliothèques à Naters (Bibliothèque communale, «Zentrum Missione», inauguration le 28 mars 1992), St-Niklaus (Bibliothèque communale, inauguration le 8 mai 1992), Visperterminen (Bibliothèque communale et scolaire, travaux en cours), Crans-Montana (Centre scolaire régional, inauguration le 17 janvier 1992), Sierre (Concours d'architecte pour un nouveau bâtiment), Hérémence (travaux en cours), Sion (Concept global pour les bibliothèques scolaires des secteurs primaires, cycle d'orientation et école de commerce; projets d'extension pour les CO des Collines et de St-Guérin en cours), Leytron (inauguration printemps 1992), Saxon (Bibliothèque communale et scolaire, travaux en cours), Martigny-Bourg (Bibliothèque scolaire, évaluation de l'opportunité du projet), Le Châble (Bibliothèque communale et scolaire, étude de l'aménagement), Liddes (contacts préalables), Massongex (étude d'opportunité), Port-Valais (Bibliothèque publique et scolaire, localisation provisoire).

7. Collaborations intercantionales / Interkantonale Zusammenarbeit

Le bibliothécaire cantonal préside l'Association des bibliothèques et bibliothécaires suisses (BBS), à ce titre, il participe, entre autres, à un groupe d'études conjoint du Département fédéral de l'intérieur et de la Conférence des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) chargé de définir un cadre pour une politique des bibliothèques au niveau fédéral.

Il a également participé au groupe d'experts «*Info 2000*» chargé de proposer des solutions pour l'intégration des réseaux informatisés de bibliothèques suisses et assure la vice-présidence du Service Suisse aux bibliothèques.

Les responsables des offices régionaux représentent le canton, respectivement, au Conseil du Bibliocentre romand et à celui du Bibliocentre de Suisse alémanique. Le responsable de l'Office haut-valaisan est archiviste du «*Walser-Institut*» de Brigue. Le responsable de l'Office bas-valaisan est vice-président du groupe romand de la CLP et membre de la rédaction d'«*Information SAB/CLP*».

8. Divers / Verschiedenes

La bibliothèque cantonale gère les bibliothèques de la Société d'histoire du Valais romand, de la Société d'histoire naturelle «*La Murithienne*», de la section Monte-Rosa du CAS. Elle assume l'échange des «*Annales valaisannes*», du «*Bulletin de la Murithienne*» et de «*Vallesia*».

9. Publications / Publikationen

Alain CORDONIER, «Bibliographie valaisanne (juin 1991 — mai 1992) = Walliser Bibliographie (Juni 1991 — Mai 1992)» dans *Vallesia*, XLVII, 1992, pp.1*-64* (publié également sous forme de tiré à part).

— «Bibliographie zur Geschichte und Landeskunde des Oberwallis 1991/1992» in *Walliser Jahrbuch*, 62,1993,S. 83-96.

— «Réflexions à propos d'une bibliographie annuelle» dans *Vallesia*, XLVII, 1992, pp. XXXIV-XXXV.

Jacques CORDONIER, «Von der VSB zum BBS: neue Strukturen für die Dachorganisation der Bibliotheken und Bibliothekare der Schweiz» dans *Buch und Bibliotheken*, 44, 1992, Nr 3, pp. 260-263 (publié également dans *Rundschreiben VdDB/VDB*, 1992, Nr 1, pp. 12-13).

Rosemarie FOURNIER, *La lecture accessible à tous*. Sion: Bibliothèque cantonale, 1992, 28 p. (éd. mise à jour de la brochure publiée en 1990).

— «Semaine de la lecture en Valais» dans *Vallesia*, XLVII, 1992, p. XXXVI.

Maurice PARVEX, Rédaction: *SAB-Info-CLP*, 1992, N° 1-3.

Hugo ZENHÄUSERN, Redaktion: *Erziehungsdepartement des Kantons Wallis, Mitteilungsblatt*, 1991/92, Nr 1-5.

Travaux de diplôme de bibliothécaires

Corinne RION-VOUARDOUX, *Conservation du patrimoine sonore valaisan*. Genève: Institut d'études sociales, 1992, 108 p.

Nathalie ZENKLUSEN, *Einrichtung einer Gemeindebibliothek in Naters: Einführung und Arbeitsbericht*. Naters, 1992, VII, 29 p.

Listes bibliographiques

Acquisitions récentes: liste sélective / Neuanschaffungen: Auswahlliste, 1991, N°s 11-12 et 1992, N°s 1-2 à 9-10.

B. ASPECTS PARTICULIERS / BESONDERE ASPEKTE

1. Considérations sur le prêt interbibliothèques Ueberlegungen über die Fernleihe

En 1992, près d'un ouvrage sur dix prêté par la Bibliothèque cantonale du Valais provenait d'une autre bibliothèque. L'augmentation constante du nombre de prêts interbibliothèques effectués depuis quelques années (+ 27% en 5 ans) justifie certains éclaircissements sur les raisons et les répercussions de ce phénomène.

La création en 1927 à Berne du Catalogue collectif suisse, avec pour but de répertorier tous les ouvrages étrangers figurant dans les bibliothèques suisses, a été à l'origine du développement du prêt interbibliothèques dans notre pays; la Bibliothèque cantonale du Valais a collaboré à l'élaboration de ce catalogue en y adjoignant régulièrement ses nouvelles acquisitions.

Avec 6 millions de monographies et plus de 100.000 titres de périodiques localisés à ce jour, le Catalogue collectif est en mesure d'acheminer la plupart des demandes qui lui sont adressées par les bibliothèques vers les sites en possession des ouvrages. C'est grâce à cet organisme que des générations d'étudiants et de chercheurs ont pu obtenir en prêt les documents nécessaires à leurs travaux; seule faiblesse de ce système, sa relative lenteur puisque, une fois l'ouvrage repéré dans une ou plusieurs bibliothèques, c'est par poste que la demande circule jusqu'à l'exécution de la commande.

Mais c'est la création des catalogues de bibliothèques informatisés qui va apporter au prêt interbibliothèques son second souffle.

En 1974, la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne inaugure son système informatique SIBIL. Initialement conçu pour la gestion interne de toutes les fonctions de cette bibliothèque, SIBIL va rapidement être adopté par d'autres bibliothèques de Suisse romande pour aboutir à la formation d'un véritable réseau informatisé de bibliothèques. De «Système intégré pour les bibliothèques de Lausanne», SIBIL voit sa dénomination transformée en «Système informatisé pour bibliothèques».

Depuis 1988, la Bibliothèque cantonale du Valais a rejoint les bibliothèques cantonales de Fribourg, Genève, Lausanne, et Neuchâtel et plus de 100 autres au sein du «Réseau des bibliothèques romandes et tessinoises» (RERO). Elle est désormais le partenaire actif d'une base de données informatisée de plus de 1,7 millions de références, véritable catalogue collectif régional, fruit du travail en commun de plusieurs centaines de personnes.

D'autres réseaux informatisés sont accessibles en ligne à partir de la Bibliothèque cantonale du Valais.

Utilisant également le système SIBIL, le «Deutschschweizer Bibliotheksverbund», pendant alémanique de RERO, réunit les bibliothèques universitaires

bâloises et bernoises, soit un total de plus de 800.000 notices d'ouvrages. Les bibliothèques des Ecoles polytechniques fédérales de Lausanne et Zürich ont pour leur part opté pour un autre logiciel (ETHICS), facilement consultable sur les écrans SIBIL (700.000 notices). Les catalogues informatisés du «St. Galler Bibliotheksnetz», de la Hochschule St-Gallen et des universités de Zürich sont également disponibles en ligne, bien que leur accès reste plus laborieux pour l'instant.

De nouvelles possibilités de connexions se profilent déjà à l'horizon: l'informatisation de la Bibliothèque nationale suisse et des bibliothèques fédérales est maintenant amorcée et leur constitution en réseau compatible avec le réseau romand pourrait bientôt devenir réalité.

Mais c'est au niveau des commandes d'ouvrages que le prêt interbibliothèques bénéficie le plus des réseaux informatisés.

Une messagerie électronique (INTERCOM), intégrée à SIBIL, permet d'effectuer les commandes par ordinateur. Lorsque toutes les conditions sont réunies, disponibilité de l'ouvrage, expédition immédiate et livraison postale rapide, il est possible par ce biais d'obtenir un livre en prêt d'une bibliothèque du réseau en trois à quatre jours.

Le réseau scientifique «Verbundkatalog ETHICS» dispose d'un module de commandes similaire.

Inversement, un grand nombre d'ouvrages quittent chaque jour la Bibliothèque cantonale du Valais pour les quatre coins du pays. Plus de 80.000 titres, soit un quart de nos fonds, ont déjà été catalogués dans RERO et nos partenaires s'adressent volontiers à nous pour leurs commandes, si bien que les chiffres des prêts à l'extérieur du canton ont presque doublé en une année.

Oublions maintenant les aspects purement techniques pour nous placer du point de vue des lecteurs qui découvrent ces nouveautés.

Il est sans doute difficile pour les passants qui se contentent de longer les murs de l'antique bâtiment qui abrite la Bibliothèque cantonale d'imaginer qu'il s'agit là d'une ramification importante du plus grand réseau de bibliothèques de Suisse. Pourtant, celui qui franchit le seuil de la Bibliothèque cantonale peut, de manière tout à fait autonome, car le logiciel utilisé est très convivial, explorer les labyrinthes des réseaux informatisés romands et alémaniques.

Les étudiants et les chercheurs l'ont bien compris qui passent de nombreuses heures les yeux rivés sur l'écran de l'ordinateur, et comme hypnotisés par les richesses qu'il leur révèle.

A ceux qui auparavant parvenaient, après moult recherches et une attente parfois longue, à obtenir un ou deux livres en prêt, il suffit désormais de quelques minutes pour dénicher des dizaines de références d'ouvrages rapidement disponibles.

Hélas, toute médaille a son revers. Inconscients de l'investissement en temps et en argent que nécessite le prêt interbibliothèques, les lecteurs ont tendance à

utiliser indifféremment les fonds de leur bibliothèque et ceux des bibliothèques du réseau et il en résulte une forte augmentation du nombre de livres en transit dans les bibliothèques.

Le retard pris par la Bibliothèque cantonale du Valais dans l'informatisation de ses fonctions locales accentue encore cette tendance; faute de pouvoir bénéficier d'un OPAC unique présentant l'ensemble des ouvrages de la bibliothèque, les lecteurs qui désirent effectuer une recherche dans un domaine précis doivent consulter successivement deux catalogues sur des supports différents: les anciens catalogues sur fiches qui répertorient les ouvrages de Sion jusqu'en 1987 et les catalogues sectoriels sur micro-fiches qui incluent principalement des ouvrages catalogues dans RERO depuis 1988. La complexité des recherches a parfois pour conséquence que les chercheurs brûlent les étapes et interrogent directement les terminaux de RERO. Ceux-ci permettent en effet des recherches par matières très exhaustives sans toutefois offrir d'accès prioritaire aux livres de Sion; résultat: des ouvrages sont demandés en prêts interbibliothèques, alors que leurs équivalents immédiatement disponibles sur place sont négligés parce que perdus dans la masse des données du réseau.

A l'opposé, des bibliothèques de moindre importance, trop sollicitées par le prêt interbibliothèques depuis leur adhésion à RERO, parviennent difficilement à conserver sur place un stock de livres suffisant pour leurs propres usagers.

Qui plus est, les libertés offertes dans les recherches et les commandes ont engendré certains abus, tels que livres jamais retirés ou à peine compulsés. Cette constatation, ainsi que l'augmentation des charges financières liées au prêt interbibliothèques ont contraint les bibliothèques à introduire progressivement la limitation et la facturation des demandes.

Le prêt interbibliothèques serait-il victime de son succès? Peut-être a-t-on en effet sous-estimé l'engouement du public pour ce nouvel instrument et est-on maintenant un peu pris de court devant ses répercussions.

Il semblerait d'ailleurs qu'il ne s'agisse là que d'une étape et que l'on s'achemine à long terme vers l'abandon du prêt interbibliothèques tel que nous le connaissons. Déjà les personnes qui disposent d'un ordinateur personnel ont la possibilité, moyennant paiement, de commander eux-mêmes les ouvrages du réseau ETHICS et de les recevoir à domicile; cette possibilité pourrait bien s'étendre aux autres réseaux informatisés.

L'envoi direct des photocopies d'articles de n'importe quelle bibliothèque aux particuliers est depuis plusieurs années une réalité et le début 1993 a vu la naissance d'un principe analogue pour les commandes de livres.

En conclusion et quelle que soit la voie que nous serons amenés à suivre dans l'avenir, un fait est maintenant établi: les écrans des ordinateurs apparus dans les bibliothèques, loin de concurrencer le livre comme on aurait pu le craindre, en permettent une diffusion jamais atteinte auparavant. Nous disposons là d'un moyen idéal pour exciter la curiosité des lecteurs et assouvir leur soif de connaissance.

Roxane Métrailler
Prêt interbibliothèques

2. Documentation — Valais / Dokumentation — Wallis

Eine LeserInnenbefragung oder Wenn Statistiken nicht mehr weiterhelfen

«**Dokumentation — Wallis**: Sagen Sie uns, was Sie davon halten!» Diese Aufforderung bildete den Rahmen einer Umfrage, die die Kantonsbibliothek im März 1992 unter den Benutzerinnen und Benutzern von **Dokumentation — Wallis: Führer der Walliser Institutionen, Vereinigungen und öffentlichen Dienste** durchführte. Die Umfrage sollte aufzeigen, welchen Anklang die zwei Jahre zuvor erschienene Publikation bei der Leserschaft gefunden hatte.

Eine Dienstleistung

Der Informationsdienst der Kantonsbibliothek beantwortet täglich Fragen zu allen möglichen Themen. Er kann dabei auf ein- und weiterführende Dokumentation aus allen Wissensgebieten zurückgreifen. Doch die Sammlungen einer Bibliothek mögen noch so umfangreich sein, es wird ihr nie gelingen, alle gesuchten Informationen zu liefern. Dies unter anderem auch deshalb, weil oft gar keine entsprechende Dokumentation existiert. Es ist deshalb immer wieder notwendig, auch auf Informationsquellen ausserhalb der Bibliothek zurückzugreifen.

Vor diesem Hintergrund begann die Kantonsbibliothek im Herbst 1988 damit, regionale und kantonale Institutionen aus den verschiedenen Lebensbereichen zu verzeichnen. Sie wollte ihren Leserinnen und Lesern damit Informationen aus erster Hand vermitteln und sie zu Fachleuten ihres Interessenbereichs führen. Bis Ende Juli 1990 waren annähernd 900 Institutionen verzeichnet und im November 1990 erschien die erste gedruckte Ausgabe von **Dokumentation — Wallis**. Bereits zu diesem Zeitpunkt war eine Neuauflage des Führers in regelmässigen Abständen geplant.

Eine Umfrage

Anfang 1992 — die erste Auflage war zu diesem Zeitpunkt beinahe vergriffen und die verzeichneten Daten waren zu einem beträchtlichen Teil bereits veraltet — bot sich mir die Möglichkeit, im Rahmen einer Studienarbeit an der Universität Genf, eine Leserinnen- und Leserbefragung durchzuführen. Dies war eine willkommene Gelegenheit, die Benutzerinnen und Benutzer von **Dokumentation — Wallis** nach ihrer Meinung und nach ihren Erfahrungen mit der Publikation zu befragen und Verbesserungsvorschläge und Korrekturen entgegenzunehmen. Denn abgesehen vom durchwegs positiven Presse-Echo beim Erscheinen des Führers, erhielten wir ansonsten nur wenige Rückmeldungen zu der neu angebotenen Dienstleistung.

Fragen...

Für die Durchführung der Befragung arbeitete ich einen strukturierten Fragebogen mit geschlossenen Fragen aus und versandte diesen an die Besitzerin-

nen und Besitzer von **Dokumentation — Wallis**. Dieses Vorgehen ermöglichte, eine relativ grosse Anzahl von Personen mit vergleichsweise bescheidenem Aufwand zu befragen. Die vorgegebene Auswahl an Antworten vereinfachte zudem die Auswertung der gesammelten Daten in deutscher und französischer Sprache. Natürlich bot diese Form der Befragung auch einige, nicht zu unterschätzende Nachteile: unklare Fragestellungen konnten nicht erklärt werden, der Wahrheitsgehalt der Antworten konnte nicht überprüft werden, die Auswahl an Antworten war zum voraus festgelegt und der Rücklauf an Fragebogen war relativ bescheiden.

Insgesamt versandte ich 239 Fragebogen oder mit andern Worten jede fünfte Person, die **Dokumentation — Wallis** besitzt, wurde angeschrieben.

... und Antworten

68 der versandten Fragebogen wurden zurückgeschickt. Dies entsprach einer Rücklauf-Quote von 28%.

Benutzung

95,2% der Befragten beurteilten die Publikation als nützlich oder sehr nützlich. Von 60,9% der Befragten wurde sie mehrmals jährlich, von 37,5% zwischen einmal monatlich und täglich benutzt, während 1,6% der Befragten sie nie benutzten. Die darin verzeichneten Informationen wurden vor allem für berufliche Zwecke (83,1%) und weniger für persönliche und andere Interessen (27,7%) verwendet.

Dokumentation — Wallis verzeichnet Institutionen aus allen Lebensbereichen. Bei der Frage, wie häufig in den einzelnen Bereichen gesucht wurde, zeigte sich, dass in erster Linie in den Bereichen Soziales, Wirtschaft und Kultur Informationen gesucht wurden. Der Bereich Politik wurde bereits deutlich weniger häufig erwähnt, und am wenigsten genannt wurde der Sport.

Informationssuche

Der Führer ist in sechs Kapitel eingeteilt und mehrere Register und ein detailliertes Inhaltsverzeichnis erleichtern die Informationssuche. Die Register — mit Ausnahme des Abkürzungsregisters, welches selten benutzt wurde — und das Inhaltsverzeichnis wurden von den Befragten gleichmässig benutzt. Trotz der verschiedenen angebotenen Suchmöglichkeiten äusserten 43,7% der Befragten, dass sie teilweise Schwierigkeiten bei der Informationssuche gehabt hatten. Eine oft genannte Schwierigkeit stellte das Auffinden der Register dar (sie waren nicht am Schluss der Publikation plziert und deshalb nicht auf Anhieb zu finden) und damit verbunden ganz allgemein die mangelnde Kenntnis, wie die Informationen gesucht werden konnten. Zudem wurde häufig die Seitenzahl mit der laufenden Numerierung der Institutionen verwechselt. Als weitere Mängel wurden das Fehlen der gesuchten Institution, falsche oder fehlende Angaben und das Fehlen der Information in der eigenen Sprache kritisiert.

In der 2. Auflage haben wir deshalb die Register ganz am Schluss der Publikation plazierte, die Numerierung graphisch hervorgehoben und gleichzeitig die Seitenzahlen kleiner gedruckt. Wir haben versucht, die fehlenden Institutionen zu ergänzen — sofern sie den Aufnahmekriterien entsprachen — und haben fehlende und falsche Angaben ergänzt und korrigiert.

Darstellung

Die erste gedruckte Ausgabe von **Dokumentation — Wallis** wurde mit Hilfe des Datenbankverwaltungssystem dBase III erstellt. Dieses Programm bot für die Darstellung der gedruckten Ausgabe nur sehr beschränkte Möglichkeiten und die daraus resultierende, gleichförmige Präsentation des Inhalts erschwerte es, sich rasch einen Überblick zu verschaffen. Dementsprechend fielen auch die Antworten in der Umfrage aus. Mit der Darstellung im allgemeinen zeigten sich 68,3% der Befragten zufrieden. Bei der detaillierteren Befragung zur Darstellung hingegen wuchs der Anteil an kritischen Stellungnahmen. Mit der Lesbarkeit des Textes zeigten sich 60%, mit der Platzierung der Register 52,8% und mit dem Schriftbild 51,7% der Befragten zufrieden. Die Hervorhebung der einzelnen Kapitel gefiel 51,8%, diejenige der einzelnen Rubriken noch 47,3% der Befragten. Einzig der Umschlag wusste zu begeistern, zeigten sich doch 85,2% der Befragten damit zufrieden. Dies war aber nicht weiter erstaunlich, denn dessen Gestaltung wurde von einer Grafikerin ausgeführt.

Für die Bearbeitung der 2. Auflage von **Dokumentation — Wallis** benutzten wir eine leistungsfähigere Software (Clarion) und ein Desk-Top-Publishing-Programm (Ventura) bot uns zusätzliche Möglichkeiten für die Textgestaltung.

Inhalt

80% der Befragten zeigten sich mit dem Inhalt von **Dokumentation — Wallis** zufrieden (17% teils, 3% nicht zufrieden). Kritisiert wurde unter anderem, dass die im Führer verzeichneten Daten veraltet waren, dass Institutionen fehlten und die deutsche Sprache zuwenig berücksichtigt war (bei der Aufnahme der Institutionen in den Führer wurde jeweils die Sprache gewählt, in welcher der Fragebogen beantwortet worden war). 21,75% der Befragten hätten gerne weitere und vor allem detailliertere Informationen vorgefunden. Gewisse zusätzliche Informationen, die gewünscht wurden (z.B. kommunale Behörden), sind bereits in anderen Publikationen verzeichnet.

Erscheinungsweise

84,4% der Befragten waren an einer gedruckten Neuauflage von **Dokumentation — Wallis** interessiert. Von ihnen wünschten 36,5% eine jährliche Neuauflage, 55,8% eine solche alle zwei, 7,7% alle drei bis vier Jahre. 46% gaben sich mit einer gedruckten Ausgabe zufrieden, 54% wünschten sich zusätzlich eine Ausgabe auf Diskette, Videotex oder CD-ROM.

Die Herausgabe der Daten auf Diskette oder die Abfrage-Möglichkeit via Videotex würde das erwähnte Problem der veralteteten Daten teilweise lösen. Diesbezüglich haben auch schon Abklärungen stattgefunden.

Eine Schlussfolgerung

Die Umfrage bestätigte, dass die von der Kantonsbibliothek ergriffene Initiative, ein Verzeichnis der Institutionen, Vereinigungen und öffentlichen Dienste herauszugeben, einem Bedürfnis entspricht. Zudem zeigte sie zahlreiche Mängel und Unzulänglichkeiten von **Dokumentation – Wallis** auf und ermöglichte es, der angebrachten Kritik in der 2. Auflage Rechnung zu tragen. Verbesserungen erfolgten vor allem im Bereich der Darstellung und Präsentation des Führers. Was die inhaltlichen Aenderungsvorschläge betraf, waren wir darum bemüht, fehlende Institutionen und Angaben zu ergänzen und falsche Angaben zu korrigieren.

Auf ein gezieltes Projekt angewendet, bietet eine LeserInnen-Befragung einer Bibliothek eine wertvolle Ergänzung, die über reine statistische Zahlenakrobatik hinausgeht und einen ausgewählten Sachverhalt näher beleuchtet kann. Eine solche Befragung trägt dazu bei, die Wünsche und Vorstellungen der Benutzerinnen und Benutzer besser kennenzulernen, und ermöglicht es zugleich, Anregungen und Kritik von seiten der Leserschaft gezielter zu berücksichtigen. Sicher handelt sich bei einer Befragung um eine Momentaufnahme und die gesammelten Resultate sind nicht alle hieb- und stichfest. Es werden jedoch Tendenzen ersichtlich, die die tägliche Arbeit in der Bibliothek bereichern und erleichtern können.

Irmgard Anthenien
Infodoc